



TESÁI HA TEKÓ
PORÁVE
Ministerio de
SALUD PÚBLICA
Y BIENESTAR SOCIAL

■ TETÁ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay
de la gente

CONVENIO INTERINSTITUCIONAL

ENTRE EL MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y BIENESTAR SOCIAL Y EL ARZOBISPADO DE ASUNCIÓN, PARA LA CESIÓN EN USUFRUCTO GRATUITO DE LA ESTRUCTURA EDILICIA PERTENECIENTE A ESTA ENTIDAD, A FAVOR DE LA XVIII REGIÓN SANITARIA - CAPITAL, PARA EL FUNCIONAMIENTO DEL CENTRO SANITARIO DE CONTINGENCIA, DEBIDO A LA EXPANSIÓN DEL COVID-19.

En la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los veinte días del mes de Abril del año dos mil veinte, el **MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y BIENESTAR SOCIAL** en adelante **MINISTERIO**, con domicilio, a los efectos de este Convenio, en la Avda. Silvio Pettrossi y Brasil, de la ciudad de Asunción, representado por S.E. el Señor Ministro, **DR. JULIO DANIEL MAZZOLENI INSFRÁN**, por una parte; y por la otra parte, el **ARZOBISPADO DE ASUNCIÓN**, en adelante **ARZOBISPADO**, sito en la Avda. Kubitschek Nº 661 e/ Félix de Azara y 25 de Mayo, de la ciudad de Asunción, representada en este acto por el **PBRO. RICHARD NOGUERA**, en su carácter de **Ecónomo**.

CONSIDERACIONES GENERALES:

El Decreto Nº 3478/20, por el cual se amplía el Decreto 3456/20, por el que se establecen medidas sanitarias en el marco de la emergencia sanitaria declarada ante el riesgo de expansión del coronavirus (COVID -19), en el territorio nacional.

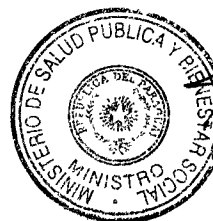
Que la Constitución Nacional, en su Artículo 82 establece lo siguiente: "*Se reconoce el protagonismo de la Iglesia Católica en la formación histórica y cultural de la Nación*".

Que, asimismo, en el Artículo 24 de la Carta Magna se precisa que "*Las relaciones del Estado con la iglesia católica se basan en la independencia, cooperación y autonomía*".

Que en la misión y visión del M.S.P. y B.S. se busca "*Ser un Ministerio eficaz, eficiente y transparente que garantiza el acceso efectivo de la población para la asistencia sanitaria integral y equitativa, que interviene sobre los determinantes de la salud en coordinación con otros sectores, promoviendo la participación activa de la ciudadanía en función al ejercicio de sus derechos*".

Que el Arzobispado de Asunción, fiel a su misión como Iglesia Católica, asume el compromiso de acompañar al Estado paraguayo con la función de atender los efectos de la Pandemia por COVID 19.

Que la Pastoral Social Arquidiocesana, órgano de servicio del Arzobispado de Asunción, acompaña las acciones de ayuda a las poblaciones más vulnerables y pone a disposición del Estado la coordinación de las acciones necesarias en este campo.





TESÁI HA TEKÓ
PORÁVE
Mbovenda
Ministerio de
SALUD PÚBLICA
Y BIENESTAR SOCIAL

■ TETÁ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay
de la gente

Que ambas instituciones están en condiciones legales de establecer lazos formales de cooperación y, por tanto, conforme a las manifestaciones precedentes enunciadas, y en concordancia con lo establecido en el Libro Cuarto, Título IX, Capítulo II, Artículos 2230 y siguientes del Código Civil Paraguayo, **LAS PARTES** acuerdan celebrar el presente **CONVENIO INTERINSTITUCIONAL DE USUFRUCTO DE INMUEBLE**, que se registrará por las siguientes cláusulas:

PRIMERA:

El **ARZOBISPADO** concede al **MINISTERIO** el uso y goce de las instalaciones del Centro Comunitario Chacarita, edificio de cuatro pisos, ubicado en las calles Mompox N° 147 y Manuel Gondra, Barrio Ricardo Brugada, de la ciudad de Asunción.

SEGUNDA:

El inmueble cedido en usufructo será destinado a un **CENTRO SANITARIO DE CONTINGENCIA**, en el marco del Estado de Emergencia Sanitaria en el territorio nacional, declarado por la expansión del coronavirus (COVID -19). Para el efecto, el equipo de trabajo del **Centro Comunitario Chacarita, de la Pastoral Social**, suspenderá todas las actividades y servicios que habitualmente se desarrollaban y prestaban en el mismo, como así también cerrará sus oficinas.

TERCERA:

El **ARZOBISPADO** cede al **MINISTERIO** el uso y goce del edificio individualizado en la cláusula primera del presente convenio, por el término de noventa (90) días, renovable según la situación sanitaria nacional existente a la fecha de la finalización del presente convenio, previo acuerdo expreso y por escrito entre el Director de la XVIII Región Sanitaria - Capital y el ECÓNOMO DEL ARZOBISPADO.

CUARTA:

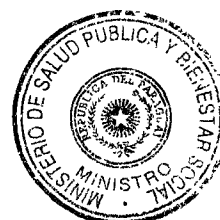
En hojas adjuntas (planos de cada piso) se detallan los salones, ambientes, baños y oficinas que el **MINISTERIO** dispondrá para la instalación del **CENTRO SANITARIO DE CONTINGENCIA**. Estas hojas, cuatro (4) en total, forman parte de este CONVENIO.

QUINTA:

El **MINISTERIO** se hará cargo de la limpieza y seguridad del local mientras el presente CONVENIO esté vigente. Especialmente se hará cargo de la basura que se genere diariamente, producto del desarrollo de las actividades y servicios que el **CENTRO SANITARIO DE CONTINGENCIA** realice.

SEXTA:

EL MINISTERIO designa a la **XVIII Región Sanitaria – Capital** como **ADMINISTRADORA** de este Convenio.





TESÁI HA TEKÓ
PORÁVE
Ministerio de
SALUD PÚBLICA
Y BIENESTAR SOCIAL

■ TETÁ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay
de la gente

SÉPTIMA:

En caso de que sea necesario equipar algún salón u oficina, la provisión y traslado de muebles, insumos y equipos estará a cargo exclusivo del **MINISTERIO**. Una vez finalizado el presente CONVENIO, el retiro de todos los muebles, insumos y equipos traídos correrá por cuenta del **MINISTERIO**, en un plazo no mayor a treinta (30) días.

OCTAVA:

El **MINISTERIO** se obliga devolver el edificio individualizado en la cláusula primera, en las mismas condiciones en que lo recibió, una vez finalizado el plazo establecido en el presente CONVENIO con las condiciones y medidas sanitarias de desinfección correspondientes, según la ley N° 836/80, del Código Sanitario.

NOVENA:

Los derechos y obligaciones de **LAS PARTES** se regirán de conformidad con las disposiciones contenidas en el Código Civil Paraguayo, Libro Cuarto, Título IX, Capítulo II, Artículos 2230 y siguientes. En caso de controversias, **LAS PARTES** acuerdan someter sus divergencias a los tribunales ordinarios de la capital de la República.

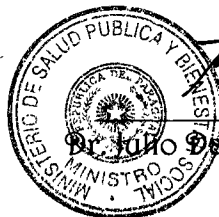
En prueba de conformidad y aceptación de las cláusulas que anteceden, los representantes suscriben el presente CONVENIO en dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto.

Por El Arzobispado de Asunción

*Por el Ministerio de Salud
Pública y Bienestar Social*



D.º R. Richard Noguera
Económico



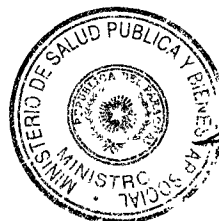
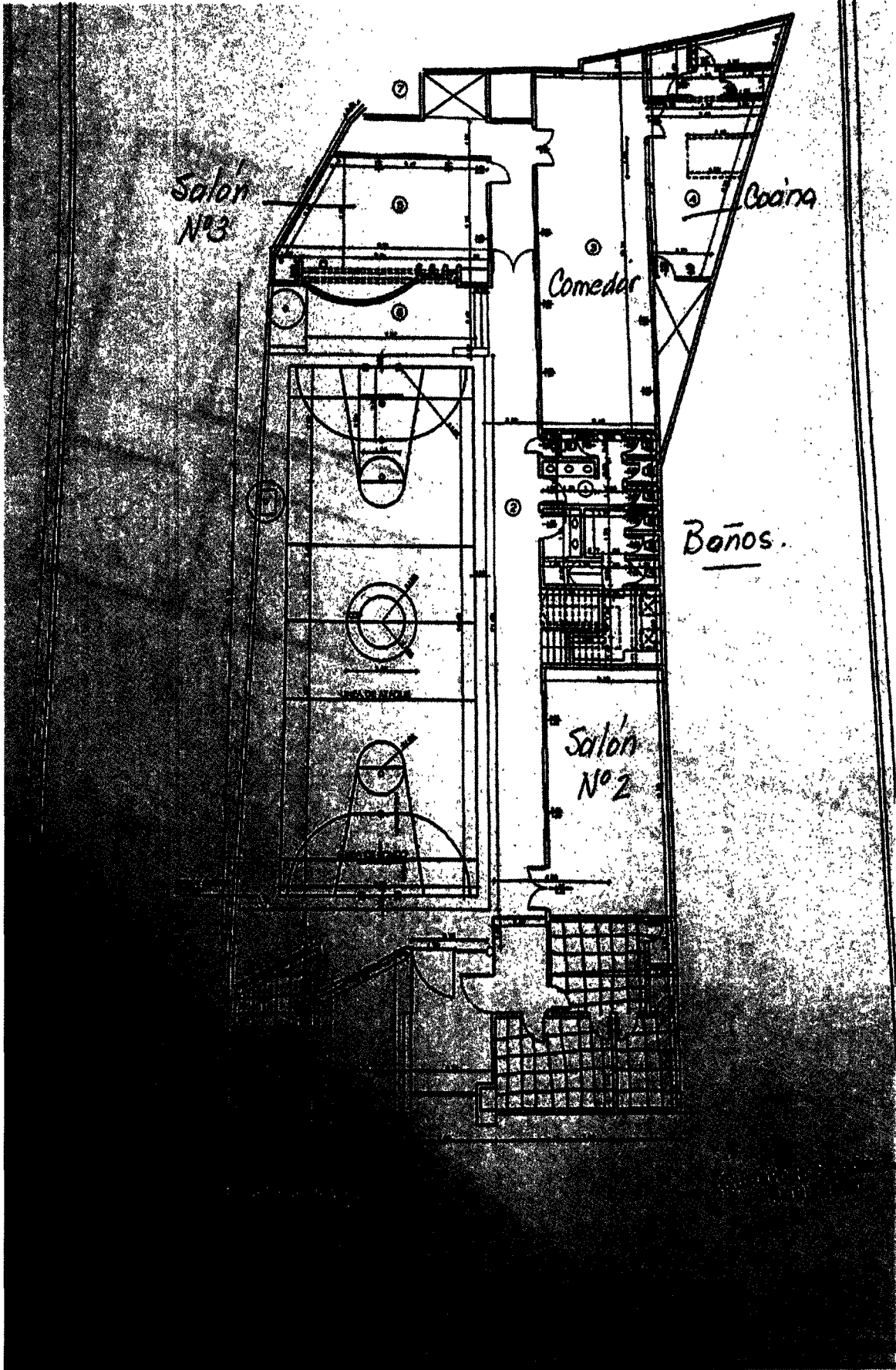
D.º J. Daniel Mazzoleni Insfrán
Ministro



TESÁI HA TEKÓ
PORÁVE
Moteamokha
Ministerio de
SALUD PÚBLICA
Y BIENESTAR SOCIAL

■ TETÁ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay
de la gente

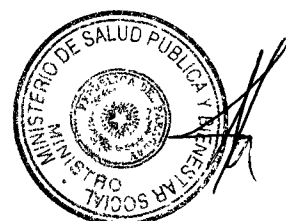
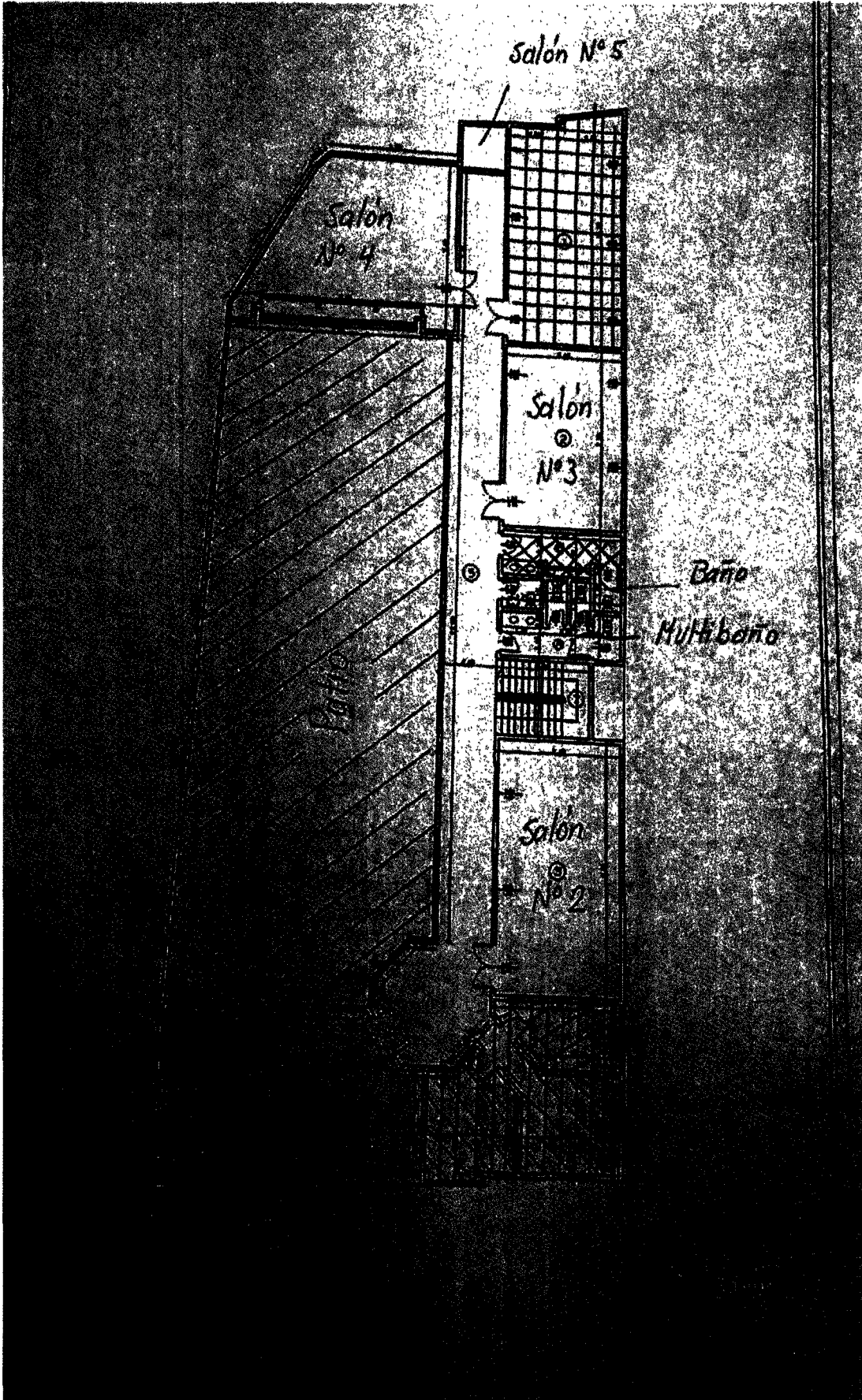




TESÁI HA TEKÓ
PORÁVE
Mbohandha
Ministerio de
SALUD PÚBLICA
Y BIENESTAR SOCIAL

■ TETĀ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay
de la gente

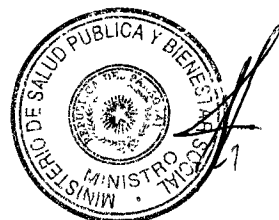
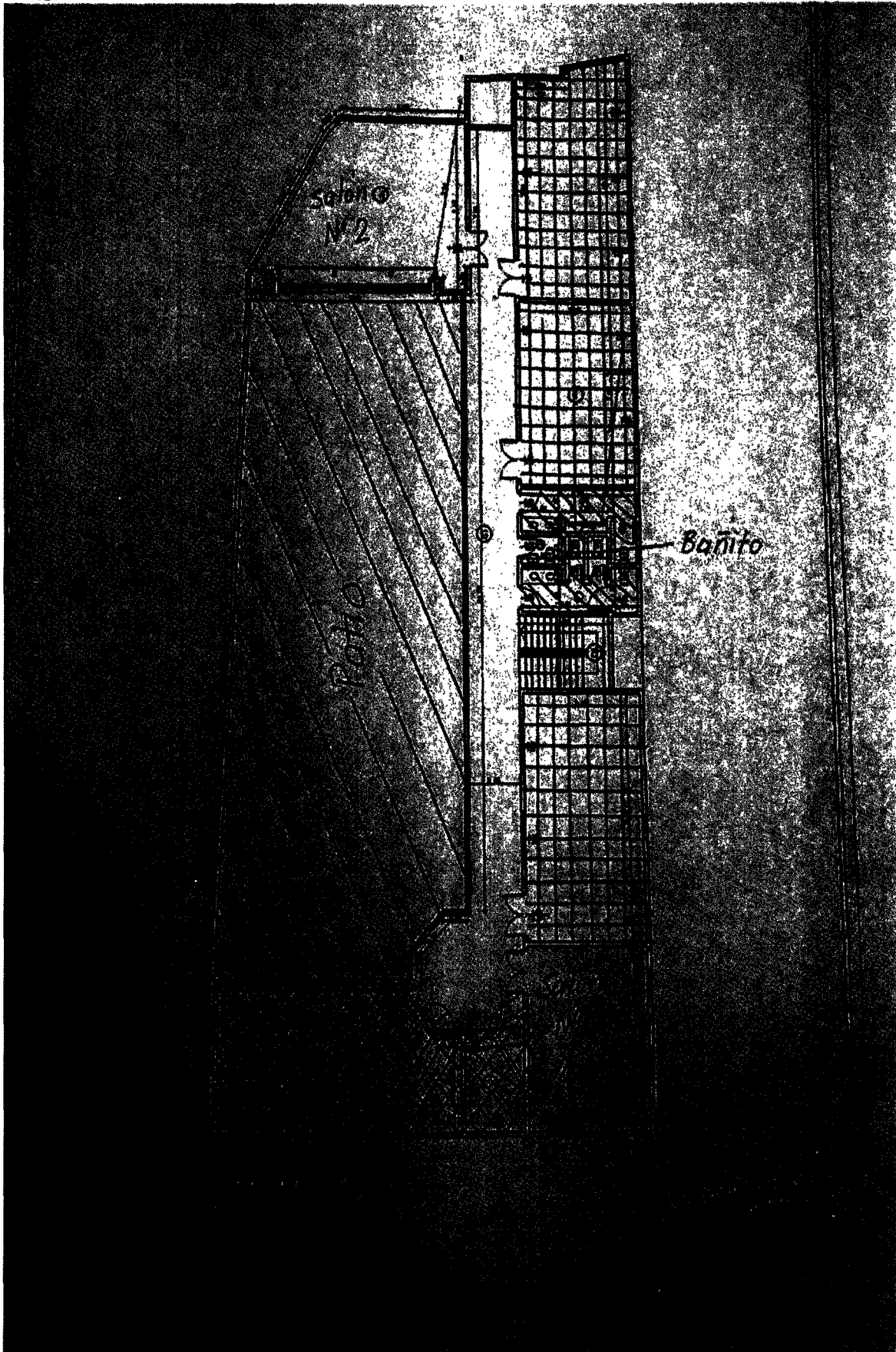




TESÁI HA TEKÓ
PORÁVE
Mbatemakha
Ministerio de
SALUD PÚBLICA
Y BIENESTAR SOCIAL

■ TETĀ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay
de la gente

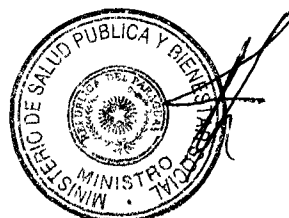
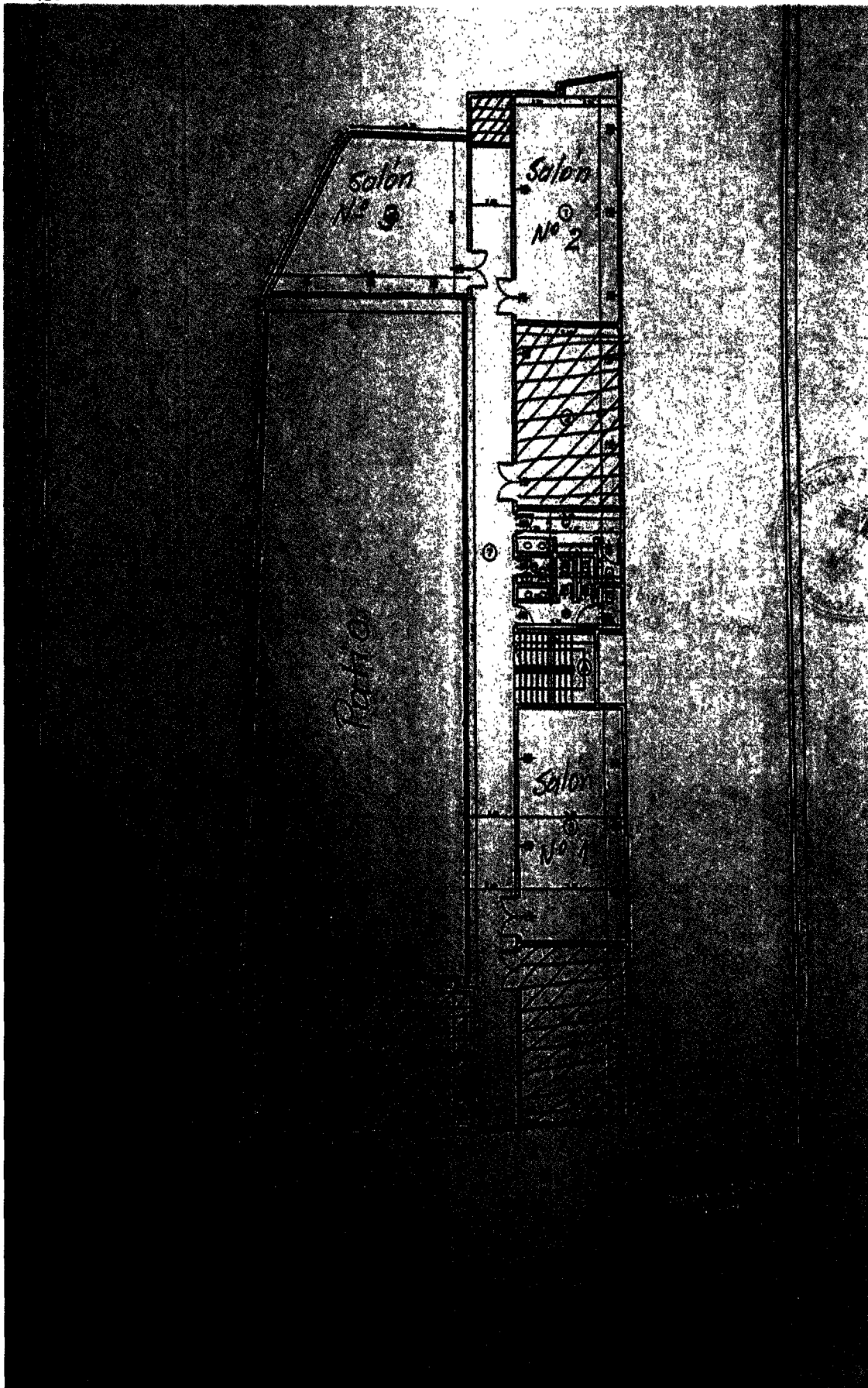




TESÁI HA TEKÓ
PORÁVE
Mbozandha
Ministerio de
SALUD PÚBLICA
Y BIENESTAR SOCIAL

■ TETÁ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay
de la gente





Recibi copia en
fecha 20/04/20

[Handwritten signature]
Pbro. Lic. Richard F. Noguera M.A.E.
Económico